

当代设计卓越论丛

许平 | 主编



事实与价值

卢斯装饰批判的批判

黄厚石 | 著

东南大学出版社

当代设计卓越论丛

许 平 主编

南京艺术学院校级一般项目资助 (DGHDDX09)

江苏省教育厅基金项目资助 (2012SJB760030)

江苏省高校2014年度“青蓝工程”资助

江苏省高校优势学科建设工程资助项目 (PAPD)

事实与价值

——卢斯装饰批判的批判

黄厚石 著

东南大学出版社

·南京·

图书在版编目(CIP)数据

事实与价值：卢斯装饰批判的批判 / 黄厚石著. — 南京：东南大学出版社，2016.1
(当代设计卓越论丛 / 许平主编)
ISBN 978-7-5641-6173-6

I. ①事… II. ①黄… III. ①摄影艺术—研究 IV.
①J4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 274888 号

事实与价值——卢斯装饰批判的批判

著 者：黄厚石
责任编辑：许 进
出 版 人：江建中
出版发行：东南大学出版社
社 址：南京市四牌楼 2 号 邮编：210096
经 销：全国各地新华书店
印 刷：南京玉河印刷厂
版 次：2016 年 1 月第 1 版
印 次：2016 年 1 月第 1 次印刷
开 本：889mm × 1194mm 1/32
印 张：7.75
字 数：204 千字
书 号：ISBN 978-7-5641-6173-6
定 价：40.00 元

本社图书若有印装质量问题，请直接与营销部联系。
电话：025-83791830

序

工业革命以来，尤其是 20 世纪百年以来的世界政治、经济、文化格局，在 21 世纪的短短十数年间正在悄然发生变化。全球生态的危局、全球通信的扩张、全球贸易的衰减这些激荡不已的因素，将发展获利的对立以及发展途径的冲突以更为现实的方式摆到世界面前。以国际化、自由化、普遍化、星球化四大趋势为标志的全球化进程，因为其“超越民族—国家界限的社会关系的增长”^①而备受争议，同时也更加激起源自文化多样性及文明本性思考的种种质疑。尤其是全球化过程所隐含的“西方化”、“美国化”甚至“麦当劳化”等强势文化因素，不仅将矛盾纷争引向深入，而且使得这个以去地域化的贸易竞争、信息掌控为标志性手段的现代化过程，日益明显地演变为一场由技术而至经济、由政治而至民生的“文明的冲突”。

现代文明的矛盾与现代设计的发展有着深刻的内在关系。人类文明的多元性在历史上从来都是以生产方式的在地性与生活体

^① Jan Aart Scholte. 全球化// [英] 罗兰·罗伯逊 (Roland Robertson), [英] 杨·阿特·肖尔特 (Jan Aart Scholte). 全球化百科全书. 伦敦: 路特利支出版社 (Routledge), 2006; 中文版. 南京: 译林出版社, 2011: 525.

验的情境性为基本特征而存在的，而现代设计从一开始就以适应抽象化的工业生产体系为主旨，以脱离传统的文化变革、审美重建为目标，因此它与一种“解域化”（Deterritorialization）的生产发展之间有着几乎天然的策略联盟甚至需求共振。这种贯穿于形式表层及评判内核的价值重构，加剧了当代生产与设计“文化与地理、社会领域之间的自然关系的丧失”^①。它意味着，现代设计与全球生产经贸的同步在促使生产中的情境体验消解于无形的同时，催生了一种超越地域约束的标准与语境，而对于传统羁绊的摆脱，则进一步促使现代设计进入全球经营模式，在无限接近商业谋利的同时与20世纪汪洋恣肆的消费文化狂潮结盟。这使得本来担负着文明的预设与生活价值重建责任的现代设计，事实上需要一种与商业谋利及资本合谋划清泾渭的理论清算。毫无疑问，进入21世纪以来的现代设计一方面面临着前所未有的全球扩展，另一方面则面临一系列必须予以及时反思与价值澄清的重大课题。今天，这种反思在全球范围逐渐推开，从设计本体的价值观、方法论、思维与管理模式，一直延伸至与设计相关的社会、经济、文化、审美等一系列跨领域的研究。

中国设计问题的复杂性事实上与这个历史过程结为一体。在中国，现代设计从手工生产时代逐渐剥离并成为一种独立的文化形态，其间经历了两次意义重大的发动期。第一次产生于20世纪初，一批沿海新兴城市开始兴起最初的工商业美术设计实践；第二次发动产生于20世纪中期，来自设计高校的教育力量通过

^① Néstor García Canclini. 混杂文化// [英] 罗兰·罗伯逊 (Roland Robertson), [英] 杨·阿特·肖尔特 (Jan Aart Scholte). 全球化百科全书. 伦敦: 路特利支出版社 (Routledge), 2006; 中文版: 南京: 译林出版社, 2011: 306.

本次发动奠定了中国现代设计及设计教育的基本格局，并将其延展至制造、出版、出口贸易等领域。其间尽管由于中国社会的沉沦波折而历经坎坷，但总体而言，两次发动深刻地影响并规定着中国现代设计发生及发展的历程，今天则或许正迈入第三次历史性发动的进程。应当说，中国设计在这个过程中所呈现的创造性活力与其暴露的结构性缺陷同样明显，并且同样未曾得到应有的总结与澄清。尤其值得注意的是，现代设计的强势输入，隐含着忽略中国自身问题研究的危险。改革开放以来的很长时段内，中国设计界不少的精力投于引介西方的工作中，毫无疑问这些工作为推进中国设计的成长作出了积极的贡献；但是一旦设计开始与中国社会的实践密切结合，设计问题本身的国际因素以及国情的介入，都将使设计发展的路朔更加扑朔迷离，仅以单纯的模仿已经不能适合新的发展需要，而这正是长期以来以西方设计的逻辑与方法简单应对中国实践而成果往往并不理想的原因所在。

因此，在继续深入引介与学习国际经验的同时，一个主动思考中国设计发展方向与战略、价值与方法，主动研究中国设计现实问题与未来走向的时代已经开启。这种开启的现实背景正是：中国已经成为世界第二大经济体，并正在向第一大经济体迈进，中国经济的任何不足都将成为世界的缺陷，中国文化的任何迷误都将加深世界发展的困局，这一逻辑将同样适用于：中国设计的未来足以影响全球化进程的未来。

近年来，一批以这种研究为目标的阶段性成果已经开始从国内学者中凸显。本套“卓越论丛”也因上述背景及实践的发展应运而生。本论丛以当代中国最重要及最敏感的设计问题研究为导向，以全球化理论框架为参照，以事关中国现代设计发展的基

础理论、方式方法、思维导向、管理战略、教育比较等广泛议题为范畴，以民生福祉为主臬，集中当代学者智慧，撷取一批研究成果予以结集出版。

论丛名为“卓越”，既抱有在世界设计发展的格局中创造卓越、异军突起的期冀，也包含着在中国治学传统的氛围下管窥锥指、见微知著的寄寓。无论是写与读的面向，论丛都以设计的青年为主体；在选题上，将尽力展现鲜活、敏锐的新思维特色。要指出的是，设计问题领域广泛，关涉细琐，加之长期缺乏基础理论建设，许多现实中的设计问题往往积重难返，一项研究并不足以彻底解决问题。本论丛选题皆不求毕其功于一役，仅期望一项选题就是一个思想实验、学术履新的平台，研究中能够包含扎实、细致与差异化的工作，以逐步推广研究中国问题的勤学之风、思考之风。期望以此为契机，集合一批年轻的朋友，共同开创这片思想的天地，共同灌溉这株学术的新苗，共同回应我们肩负的、可能影响民族未来的历史的寄予。

谨以此序与诸君共勉。

许平 谨识于望京果岭里

2010.4—2014.4

目 录

0 前言 | 1

0.1 装饰论争——永恒的设计自省 | 1

0.2 重新解读卢斯的装饰批判 | 3

1 装饰研究的历程 | 5

1.1 装饰的早期研究 | 5

1.2 1851 年大博览会的刺激 | 8

1.3 对装饰的批判与反思时期 | 15

1.4 后现代主义装饰批判 | 20

1.5 对卢斯装饰批判的研究 | 24

1.6 卢斯眼中的两种装饰 | 27

2 卢斯与装饰 | 38

2.1 卢斯的面目 | 38

2.2 卢斯之路 | 40

2.3 从“装饰与罪恶”开始 | 47

2.4 卢斯装饰批评的经济价值项 | 51

2.5 卢斯装饰批评的审美价值项 | 64

2.6 卢斯装饰批评的心理价值项 | 69

2.7 卢斯装饰批判的时尚价值项 | 77

2.8 卢斯对装饰批评的修正 | 84

3 艺术与设计 | 101

3.1 装饰的古典批判与现代批判 | 101

3.2 设计与艺术的分离 | 114

3.3 装饰受到排斥的原因分析 | 144

4 事实与价值 | 164

4.1 休谟问题 | 164

4.2 由装饰批判所反映的工业与艺术的关系 | 170

4.3 设计中的事实与价值：卢斯问题 | 194

4.4 设计的价值分析 | 199

5 结语 | 219

5.1 卢斯的价值一元论批判 | 219

5.2 设计中消极自由的重要性 | 221

参考书目 | 228

致谢与声明 | 237

0 前言

0.1 装饰论争——永恒的设计自省

布伦特·布罗林在《幻想的飞驰》的开篇说道：“如果在艺术史中还有什么恒久不变的，那一定是对有关装饰使用的争论的需要，直到我们今天也是这样。”^①的确，在设计史中，还没有哪个问题像装饰问题那样具有争议性。不同时代的批评者都曾经对装饰口诛笔伐，从设计的各个价值层面来审视装饰的合理性与正当性。从设计思想的层面来看，这是一件好事，它至少说明设计一直就没有放弃自我思考的能力，也没有放松道德方面的约束力。但是否所有的装饰批判都拥有相似的原因和相似的价值？答案当然是否定的。时代背景的差异决定了对不同的装饰批判必须进行不同的研究，才能发现设计的价值在历史中所发生的变化。

^① Brent C. Brolin. *Flight of Fancy: the Banishment and Return of Ornament*. New York: St. Martin's Press, 1985: 1.



图0-1 1844年美国埃利阿斯·豪发明的锁式线迹缝纫机

欧洲工业革命给装饰艺术的发展带来了深远的影响。首先，新技术和新机械所带来的新的生产方式和发明创造为大范围内装饰物品的批量化生产打开了大门（图0-1）。同时，新的印刷技术也为装饰艺术通过书本进行普及和教育提供了可能。其次，“工业革命的结果之一是对装饰物品需求的空前增加。装饰在过去总象征着奢侈、人工和地位，而随着整体财

富水平的提升，它不再是最富阶层的特权”^①。

同时，基于相似的原因，工业革命在为装饰艺术带来机遇的同时，也使装饰面临着严重的危机。便利的生产方式使得相同的装饰被大批量地复制，从而使得装饰设计缺乏独创性。各种印刷精良的装饰图书更是使模仿和抄袭变得更加容易，进一步降低装饰设计的技术含量。最糟糕的是，机械的批量生产消弭了两个物品之间哪怕最细微的区别，让装饰丧失了艺术的光环。由于它不再是“最富阶层的特权”，那么装饰便失去了消费区隔的特殊意义。

正是在这样的一种背景之下，阿道夫·卢斯（图0-2）对装饰进行了致命的打击。《装饰与罪恶》等系列文章从道德层面入手，像一把手术刀一样插入装饰艺术与工业设计之间已经开裂的

^① Stuart Durant. *Ornament: from the Industrial Revolution to Today*. New York: The Overlook Press, 1986: 11

细缝。它不讨论装饰的“度”的问题，也不屑拘泥于装饰与审美之间的关系，而是用道德的拷问直接敲打问题的核心：装饰真的是对劳动力的浪费吗？它真的被宣判为愚昧的落后行为吗？在回答这些问题的同时，本书想要揭示的其实是这场影响深远的装饰批判产生的原因，以及这些原因背后所体现的设计价值的构成与特征。卢斯的装饰批判是一种包含审美、经济与伦理的综合批判，它体现了设计价值在新的生产方式之下的构成与所发生的变动，因而成为一个设计价值研究的难得案例。



图 0-2 奥地利建筑师与批评家阿道夫·卢斯

0.2 重新解读卢斯的装饰批判

由于在现代设计思想史上的重要地位，卢斯装饰批判的具体内容已经被广为传播。但是多数研究仅从《装饰与罪恶》一文入手，难以全面地解析卢斯的装饰批判理论。本书的第一个立足点就是通过对卢斯文献较为全面的解读，立体地展示卢斯装饰批判的全貌。然后在这个立足点上再去充分地解析卢斯的装饰批判理论。

同时，国外设计史、建筑史与文化史学者的相关卢斯研究文献则成为本书的第二个立足点。基于卢斯在现代性研究尤其是世纪末维也纳研究中的重要性，这方面的文献多角度地阐释了卢斯思想在历史大背景下的渊源、特点与意义。因此，相关历史文献为比较、评判卢斯的装饰批判思想提供了重要的理论支持。

此外，装饰艺术研究文献及相关设计思想史中重要的理论家和批评家的文献成为本书的第三个立足点。这些文献在成为了解卢斯装饰批判的继承性及相关性的重要参考资料的同时，使得考察卢斯装饰批判理论在设计史中的普遍价值成为可能。

本书的第四个也是最重要的一个理论立足点是价值理论。作为哲学理论中的重要分支，价值理论已经成为哲学研究中的一个热门区域。除了更接近于经济学的产品价值理论外，哲学视角的设计价值理论还很少被人提及。但是，设计价值研究的重要性已经越来越受到学界的关注。卢斯的装饰批判为设计价值研究提供了一个很好的范本。尤其是卢斯装饰批判所体现出的对艺术与设计两者的割裂，深入地体现了事实与价值之间的鸿沟。在这个基础上，通过对卢斯装饰批判的批判，进一步揭示设计价值的基本构成关系与设计价值变动的一些基本规律。

因此，本书的基本结构呈现为三个逐步递进的部分：卢斯与装饰——艺术与设计——事实与价值。从对历史文献的考察、比较与分析出发，进入设计基础理论的研究层面，再深入到哲学研究的语境中，从而将历史研究与抽象的理论分析相结合，最终回归设计基础理论即设计本体的研究之中。

1 装饰研究的历程

1.1 装饰的早期研究

西方对装饰的早期研究以图集为主，主要为设计师和工匠提供一种参考。关于装饰的最早合集是查尔斯-安托万·乔姆博特（Charles-Antoine Jombert, 1712—1784）的《艺术家目录，或是关于建筑作品、古董和现代装饰的选集》（*Repertoire des Artistes, ou Recueil de Compositions d'Architecture et d'Ornements Antiques et Modernes*, Paris, 1764），该书包括 56 组雕版装饰和一些图片插页。^①

19 世纪早期影响欧洲的社会和文化变化导致了人们对室内装饰和家具的兴趣空前高涨。这个领域中最重要 的出版包括法国拿破仑的御用建筑师查尔斯·帕西尔（Charles Percier, 1764—

^① 在此之前，他已经成功出版了《让·勒·保特利的建筑作品》（*Oeuvres d'Architecture de Jean le Pautre*, 1751）、《建筑教程》（*Cours d'Architecture*, 1760）和《现代的建筑》（*L'Architecture Moderne*, 1764）。



图 1-1 查尔斯·帕西尔设计的
卡尔赛凯旋门

1838, 图 1-1) 和皮埃尔·弗朗索瓦·伦纳德·方丹 (Pierre François Léonard Fontaine, 1762—1838) 的《室内装饰汇编》(*Recueil de Décorations Intérieures*, 1801)。这本书展示了不同的室内装饰和家具的细节, 并指出了设计中廉价模仿的危害性。而法国艺术家、考古学家和外交官多米尼克·维万蒂·德依男爵 (Baron Dominique Vivant Denon, 1747—1825) 的《下埃及与上埃及之旅》(*Voy-*

age dans la Basse et Haute Egypte, 1802) 在为法国对埃及的文物掠夺提出了大量意见的同时^①, 刺激了人们对埃及风格装饰和家具的兴趣, 并影响了英国鉴赏家、家具设计师托马斯·霍普 (Thomas Hope, 1769—1831), 后者在 1807 年出版了《家庭家具与装饰》(*Household Furniture and Decoration*)。

1798 年, 德国人阿洛伊斯·塞尼菲尔德 (Aloys Senefelder, 1771—1834) 发明了平版印刷术, 减少了彩色印刷的费用, 从而大大促进了装饰书籍的出版。第一本彩色印刷的装饰合集是由德国建筑师与考古学家约翰·卡尔·威廉·扎恩 (Johann Karl Wilhelm Zahn, 1800—1871) 出版的《庞培、赫库兰尼姆和斯塔比伊的最佳装饰与绘画》(*Die schönsten Ornament und merkwürdigsten Gemälde aus Pompeii, Herkulanum, und Stabiae*, 1829, 图 1-2)。

① Judith Nowinski. Baron Dominique Vivant Denon (1747—1825): Hedonist and Scholar in a Period of Transition. Cranbury: Associated University Press, 1970: 242.

为扎恩赢得更高声誉的是《所有古典艺术时期的装饰》(*Ornamente aller Klassischen Kunstepochen*, 1831—1843), 该书被奥地利政府指定为用来教育公众在室内装饰方面趣味的书籍。虽然从今天的角度来看, 该书的选题有些狭窄, 但却成为欧文·琼斯和奥古斯特·拉辛特(Auguste Racinet, 1825—1893)等建立在彩色印刷术基础上的装饰书籍编辑者的

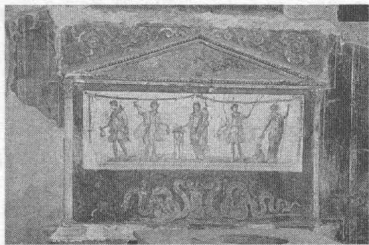


图 1-2 意大利庞培壁画

的先驱。当时, 其他的德国装饰百科全书还包括彼得·比茨(Peter Beuth)的《制造商与匠人范例》(*Forbilder für Fabrikanten und Handwerker*, 1830), 以及冯·博蒂彻(C. E. von Bötticher)的《装饰手册》(*Ornamenten-Buch*, 1834)。

在法国, 查尔斯-恩斯特·克莱盖特(Charles-Ernest Clerget)于1838年出版了《装饰选集》(*Mélanges d'Ornements*)。随后, 克莱盖特和马特尔(Martel)于1840年左右写了第一部真正意义上的装饰百科全书——《古代装饰百科全书》(*Encyclopédie Universelle d'Ornements Antiques*)。

此外, 亨利·肖(Henry Shaw)的《装饰百科全书》(*Encyclopedia of Ornament*, 1842)不仅内容广泛, 而且拥有59页木刻彩色插图。拉斐尔前派的成员威廉·贝尔·斯科特(William Bell Scott, 1811—1900)在1845年也出版了《不同装饰艺术分支中的装饰或艺术手册》(*The Ornamentist, or Artizan's Manual in the Various Branches of Ornamental Art*)。

在所有早期的彩色印刷书籍中, 最宏大也最有可读性的要数